

0 25 7

# LA LITERA DEL OIDOR.

ZARZUELA EN UN ACTO, Y EN VERSO,

ORIGINAL

**DE D. ENRIQUE DE CISNEROS.**

MUSICA

de D. Fernando Gardyn.

Representada por primera vez en el teatro del Circo en el mes  
de Junio de 1853.



MADRID.

Imprenta que fué de Operarios á cargo de D. F. R. del Castillo.  
Calle del Factor, núm. 9.

1853.

16

# CATALOGO

de las obras Dramáticas representadas últimamente en los teatros de esta corte, de la propiedad de la Galería titulada.

## EL TEATRO.

### TITULOS DE LAS OBRAS.

Amantes de Teruel. (Los)  
Amantes de Chinchon. (Los)  
Amor á la moda. (Un)  
Amor y la moda. (El)  
Afectos de odio y amor.  
Arcanos del alma.  
Amar despues de la muerte.  
Anillo del Rey. (El)  
Apariencias. (Las)  
Al mejor cazador...  
Angela.  
Amores de la niña. (Los)  
Banda de la Condesa. (La)  
Baltasara. (La)  
Bonito viaje.  
Con razon y sin razon.  
Conjuracion femenina. (Una)  
Cañizares y Guevara.  
Creacion ó el Diluvio. (La)  
Chal de cachemira. (El)  
Chismes, parientes y amigos.  
Cosas suyas.  
Conspirar con buen éxito.  
Como se rompen palabras.  
  
Don Sancho el Bravo.  
Don Bernardo de Cabrera.  
De audaces es la fortuna.  
Dómine como hay pocos. (Un)  
  
¡Es un Angel!  
¡Está loca!!  
El 5 de Agosto.  
Entre bobos anda el juego.  
El Escondido y la Tapada  
El ensayo de una ópera. (*Zarzuela*).  
En mangas de camisa.

### TITULOS DE LAS OBRAS.

Esposa de Sancho el Bravo. (La)  
Espada de Bernardo. (La) *Zarzuela*.  
Faltas juveniles.  
Flores de D. Juan. (Las)  
Fausto. (El)  
  
Gloria del arte. (La)  
Guerras civiles. (Las)  
Gran Duque. (El)  
Gitanilla de Madrid. (La)  
  
Hacer cuenta sin la huéspedea.  
Hiel en copa de oro. (La)  
Herencia de un poeta. (La)  
Héroe de Bailén. (El) *Loa y Corona poética*.  
Historia china.  
Indicios vehementes.  
Instintos de Alarcon. (Los)  
  
Juan sin tierra.  
Juan Sin-Pena.  
Juana de Arco.  
  
Lecciones de amor.  
Leccion de corte. (Una)  
Lorenzo me llamo y Carbonero de Toledo  
Licenciado Vidriera. (El)  
Lo mejor de los dados!!!  
Llueven hijos.  
Llave y un sombrero. (Una)  
  
Madre de San Fernando. (La)  
Mi mamá.  
Misterios de palacio.  
Mujer misteriosa. (Una)

# LA LITERA DEL OIDOR.

ZARZUELA EN UN ACTO, Y EN VERSO,

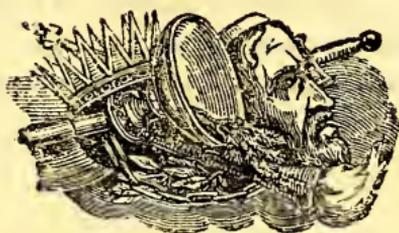
ORIGINAL

**DE D. ENRIQUE DE CISNEROS.**

MUSICA

de D. Fernando Gardyn.

Representada por primera vez en el teatro del Circo en el mes  
de Junio de 1853.



MADRID.

Imprenta que fué de Operarios á cargo de D. F. R. del Castillo  
*Calle del Factor, núm. 9.*

**1853.**

PERSONAJES.	ACTORES.
MARI-MASTIN. . . . .	D. <sup>a</sup> MARIA SORIANO.
ISABEL. . . . .	D. <sup>a</sup> LUISA GARCIA.
LEBREL. . . . .	D. VICENTE CALTAÑAZOR.
BECERRIL. . . . .	D. JOSE AZNAR.
GASPAR. . . . .	D. ENRIQUE LOPEZ.
SEPAN-CUANTOS. . . . .	D. N. RODRIGUEZ.
Alguaciles, pueblo.	CORO.

*Sanlúcar la Mayor, año de 1724.*

NOTAS. La cavaleta final de la escena quinta no es la que se ha cantado en el estreno de esta zarzuela: los teatros de provincia la hallarán en la partitura.

Los versos marcados con este signo \* se deben suprimir en la representacion, para no entorpecer la accion dramática.

---

*Esta zarzuela es propiedad absoluta de su autor, y perseguirá ante la ley al que la represente ó reimprima sin su consentimiento.*

*Los corresponales de la Galería Matritense, titulada, EL TEATRO, son los encargados exclusivos de su venta y administracion en los teatros de España y Ultramar.*



## ACTO UNICO.



Plaza: en el fondo, una iglesia de humilde aspecto.—  
A la derecha del actor una casa con ventana baja, y  
balcon sobre la puerta.—Otra semejante, á la izquier-  
da.—Comienza á amanecer.

### ESCENA PRIMERA.

D. GASPAR, *cantando con acompañamiento de vihuela  
dentro de la casa de la derecha: despues, LEBREL.*

GASPAR. «Mientras que lenta la aurora  
vá por cerros y cañadas  
                  despuntando,  
quiere el alma, que te adora  
acompañar tus veladas  
                  suspirando.»

*(Sale Lebrél por la izquierda, se dirige á la casa de  
D. Gaspar, y mira por las rendijas de la puerta.)*

«Qué triste luz espero!...  
Qué triste, Isabel mia!  
La aurora de este dia  
es noche de mi amor!»

---

LEBREL. Ya viene hácia aquí... Me embozo.

(Se dirige á la izquierda y párase junto á la ventana de la otra casa.)

GASPAR. Plegue á mi suerte tirana  
que Isabel... (Repara en Lebre.)

(En su ventana  
parado está un hombre...) Mozo?..  
(No responde...) Hidalgo, os pido  
que abandoneis ese puesto. (Pausa.)  
Oiga! si no se vá presto  
juro dejarle tendido  
al pié de esa reja! (Pausa.) (Ya  
preciso es que le provoque.)

(Tira de la espada.)

Póngase bien con su estoque,  
señor hidalgo!

LEBREL. Já! já! (Desembozándose.)

GASPAR. Lebre!..

LEBREL. El mismo, señor;  
que viene á echarse en tus brazos...

GASPAR. Antes pienso á cintarazos  
recibirte!

LEBREL. Qué rigor!

GASPAR. Villano, si no te apartas!..

LEBREL. Mas por qué te maravilla  
mi vuelta?

GASPAR. Fuiste á Sevilla,  
un mes hace ya, con cartas  
para mi padre...

LEBREL. Las tengo...

GASPAR. En la memoria?

LEBREL. Y aquí.

(Con las manos en los bolsillos.)

GASPAR. Dices?..

LEBREL. Que con ellas fui...

GASPAR. Acaba!

LEBREL. Y con ellas vengo.

GASPAR. Traidor!

LEBREL. Don Diego de Osorno  
está lleno de furoros;  
y hablarle de tus amores  
fuera echar leña en un horno

Han llegado á su noticia  
ciertas locuras...

GASPAR. (*Abatido.*) Lebrel,  
voy á perder á Isabel,  
que es mi gloria y mi delicia!

LEBREL. Venceremos!

GASPAR. Su tutor  
es un odioso tirano...

LEBREL. Yo soy un pillo... y le gano!

GASPAR. Ella es débil...

LEBREL. Con amor  
no hay mujer débil!

GASPAR. Me asombra  
mi desgracia!

LEBREL. Cuando digo!..

GASPAR. Isabel tiene consigo  
una dueña, que es su sombra!

LEBREL. Dueña dijiste?..

GASPAR. Se empeña  
en guardarla...

LEBREL. Ay, San Anton!

Dí sierpe, dí culebron,  
pero no me digas dueña!

GASPAR. Ama el tutor á Isabel;  
tiene de alcalde la vara...  
y vencerá... Cosa es clara...

LEBREL. Maldita sea su piel!  
Y cuando será el bodorrio?  
Mañana tal vez?

GASPAR. Hoy mismo!..  
Para mí ha sido un abismo  
esta ciudad!

LEBREL. Dí villorrio;  
que aunque á su orgullo, señor,  
este nombre no le cuadre,  
tan ciudad como mi padre  
es Sanlucar la Mayor. •

GASPAR. Con necedades consuelas  
mi mal? Voto á Belcebú!..

LEBREL. Mejor te consuelas tú...

GASPAR. Cómo?

LEBREL. Rascando vihuelas!

GASPAR. Ya es mucha tu audacia!..

LEBREL. Mucha!

Solo por ser tan audaz  
de salvarte soy capaz.

GASPAR. Y de qué manera?

LEBREL. Escucha:

una gente desalmada  
en Sanlucar se güarece,  
que á la justicia escarnece  
y deja siempre burlada.  
Mas de Sevilla un Oidor  
viene á atajar estos males,  
trayendo despachos reales  
como juez Pesquisidor.  
Tu padre...

GASPAR. Cielo divino!..

Con qué es mi padre?

LEBREL. (*Tranquilamente.*) Sí: escuso

decirte que ayer se puso  
el pobre anciano en camino.

Doce corchetes á lomo  
conducian su litera,  
alternando en la carrera.

Yo hacia de mayordomo!

Muy lejos de los carriles  
pasaron tres foragidos,

y huyeron despavoridos  
Pesquisidor y alguaciles.

GASPAR. Solo al mirar los protervos  
facinerosos?..

LEBREL. Huía

toda la alguacileria  
como bandada de cuervos!

Entonces yo sin empacho  
me apoderé de la silla

de manos, de la golilla,  
peluquin, vara y despacho.

Reuní por aquel contorno  
algunos pobres labriegos,  
á quienes mostré los pliegos  
del juez Don Diego de Osorno.

Como tal reverenciado

por ellos, y conducido  
tambien á lomo, he venido  
á Sanlucar.

GASPAR. Me has salvado,  
(*Dándole los brazos.*)

Lebrel!.. Conozco tu plan!

LEBREL. Pues que á tu gusto acomoda,  
interrumpiré la boda  
de ese alcalde perillan.

GASPAR. Cierto!

LEBREL. Ya verás qué gozo!

GASPAR. Mas si mi padre tu oculta  
trama sabe, te sepulta  
en un negro calabozo.

LEBREL. No, señor! Qué he de temer,  
mientras me puedan servir,  
ó lengua para mentir,  
ó piernas para correr?

GASPAR. Te arriesgas en mi servicio...

LEBREL. Con que, adios.

GASPAR. Te vas?

LEBREL. Advierte  
que vine en secreto á verte...  
(*Dándose importancia.*)  
y tengo que entrar de oficio.

GASPAR. Adios; y el cielo te ayude.

LEBREL. En mí tu ventura fia.  
(*Váse por la izquierda.*)

GASPAR. Nada temo, Isabel mia,  
con tal que tu amor me escude!  
Por fin un ángel clemente  
sobre nosotros sus brazos  
estendió, y con firmes lazos...

LEBREL. (*Saliendo azorado por la izquierda.*)  
Adentro!.. que viene gente.

(*Vanse muy deprisa Lebrel por una de las boca calles  
de la derecha, y D. Gaspar por la puerta de la casa del  
mismo lado.*)

---

## ESCENA II.

*Hombres y mujeres, aderezados como en día de fiesta, salen por la izquierda y se colocan frente á la casa del alcalde. Despues ISABEL, DUEÑA y BECERRIL.*

CORO. Llegó el venturoso día  
de tu suspirada boda,  
y viene Sanlucar toda  
á darte su parabien.  
Que viva la novia!  
Que viva la dueña!  
Que viva el alcalde  
Don Juan Becerril!

*(Abrese un postigo del balcon de la casa de la izquierda, y por él asoma la cabeza Isabel.)*

ISABEL. Mil gracias...

*(Se retira Isabel, y asómase la dueña Mari-Mastin.)*

DUEÑA. Mil gracias!

*(Ocúltase la dueña, y aparece en el postigo Becerril, con gorro blanco.)*

BECERRIL. Mil gracias y mil!

CORO. Te dará un « sí » regalado  
con su boquilla de azucar  
la hermosa flor de Sanlucar,  
la encantadora Isabel.  
Que viva la novia!  
Que viva la dueña!  
Que viva el alcalde  
Don Juan Becerril!

ISABEL. Mil gracias... *(Presentándose.)*

DUEÑA. Mil gracias!

*(Saliendo tambien de casa.)*

BE CER. Mil gracias y mil! *(En la puerta.)*

---

DUEÑA. *(A la gente del pueblo.)*  
Hijos, vamos á la iglesia,  
que ya fray Bartolomé

aguarda á los novios.

TODOS. Vamos!

BECKER. Súbditos, vuestro placer  
ha premiado en este día  
diez años de mando, diez  
de profundas alcaldadas!

(*La gente del pueblo entra poco á poco en la iglesia.  
D. Gaspar sale de su casa embozado hasta los ojos, y vá  
acercándose cautelosamente á Isabel.*)

Pero qué es esto, Isabel?..

Lloras?

ISABEL. Yo... no... (*Enjugándose los ojos.*)

DUEÑA. La alegría...

BECKER. No me idolatras?

ISABEL. Haré  
vuestra voluntad...

BECKER. La tuya!

La misma de Doña Inés,  
tu madre!

ISABEL. Qué está en el cielo!

BECKER. *Requiescat in pace.*

DUEÑA. Amen.

BECKER. Puede darse un matrimonio  
mas igual? Tú en la niñez  
no te encuentras, yo tampoco  
soy un niño... Digo bien  
señora Mari-Mastin?

DUEÑA. Ha hablado vuesa merced  
como un breviario!

ISABEL. (Dios mio!

Gaspar me abandona!)

GASPAR. (*Al oído de Isabel.*) Ten  
valor!

ISABEL. Ah!..

GASPAR. Estás libre!.. Todo  
te lo explica este papel.

(*Da á hurtadillas un billete á Isabel, y desaparece  
por la izquierda.*)

BECKER. Eh, qué es eso? Quién te ha hablado?

ISABEL. Nadie...

DUEÑA. He notado tambien...

Allí va nuestro vecino!

No hay duda!

BECER. Calla! El doncel  
que vive... (*Señalando á la casa de D. Gaspar.*)

DUEÑA. Te plantaría  
un requiebro...

BECER. Una sandez!  
una coz!

ISABEL. Virgen del Cármen!

BECER. Mañana le multo en tres  
ducados!.. Pero á la iglesia  
vamos ahora, Isabel.

(*Se dirigen los tres al templo, y en el momento de  
pisar las gradas de la puerta, se oye grande algazara.*)

ISABEL. Qué bulla es esta?

DUEÑA. Dios mio!  
Los ladrones!..

BECER. Voy á ver...

GASPAR. Señor alcalde!.. (*Saliendo por la izquierda.*)

BECER. Qué ocurre?

GASPAR. Acaba de entrar un juez  
de Sevilla...

BECER. (Mala bomba!)  
Alguaciles? (*Llamando.*)  
(*A la Dueña*) Diga usted  
al Consejo que prepare,  
cual si fuese para el Rey,  
un alojamiento.

DUEÑA. Al punto.  
(*Váse por la derecha.*)

BECER. (Maldito juez!..)  
(*Viendo entrar la litera del Oidor, se descubre y  
grita.*)

Viva el juez!

### ESCENA III.

DICHOS, LEBREL, *con gran peluca empolvada y traje talar, entra por una boca calle de la izquierda conducido por cuatro aldeanos y rodeado de algunos alguaciles. La gente del pueblo sale de la iglesia y ocupa la plaza.*

TODOS. Viva!

BE CER. Abrid la portezuela!

LEBREL. Saquemos antes el pié derecho.

*(Lo hace así: sale de la litera, y los aldeanos la retiran á un lado.)*

BE CER. Vueseñoría  
*(Haciendo una profunda reverencia.)*  
reciba mi parabien...

LEBREL. No se doble tanto, alcalde.

BE CER. Alcaldes de mi jaez  
no se doblan menos.

LEBREL. Vaya,  
pues dóblese hasta poner  
la mollera en la corriente!

GASPAR. Despide al pueblo, Lebrel. *(Ap. á Lebrel.)*

LEBREL. Sanluqueños, dos palabras,  
que os interesan, sabed.  
Como funcionario público  
soy un vinagre... Ahorcaré  
por quitame allá esas pajas  
hasta al mismo Lucifer!  
En cambio como persona  
privada, ni un moscatel  
me gana en dulzura... Aquellos,  
que yo cuelgue por la nuez,  
en mi tendrán un padrino  
siempre cariñoso y fiel!  
He dicho. A tomar el sol!

BE CER. *(Maldito juez!..)* Viva el juez!

*(Váse la gente del pueblo por derecha é izquierda después de repetir el viva.)*

## ESCENA IV.

BE CERRIL, LEBREL, D. GASPAR, ISABEL.

- LEBREL. Voy á perder la cabeza!  
Qué gritos, qué algarabía!
- BE CER. Presento á vueseñoría  
(Tomando á Isabel de la mano.)  
esta jóven...
- LEBREL. Oh! belleza  
peregrina!
- ISABEL. Vuestro juicio,  
señor; mucho me enaltece...
- BE CER. Con qué la niña os parece?..
- LEBREL. Que no tiene desperdicio!
- BE CER. A Isabel mi vida toda  
hoy consagro en el altar.
- LEBREL. Y yo, que os pretendo honrar,  
seré padrino de boda.
- BE CER. Merced en ello recibo!  
Mas sin tardanza...
- LEBREL. No: espero  
descansar.
- BE CER. Al punto quiero  
casarme.
- LEBREL. Yo os lo prohibo!  
Aguante un poco!
- BE CER. (Temblando.) Bien...
- LEBREL. Hola!
- BE CER. Bien, señor... Si no disputo...
- LEBREL. Casarse... cuando de luto  
está la corte española!
- GASPAR. De luto?
- BE CER. Pues yo no infiero  
la causa...
- ISABEL. Decid, señor:  
quién ha muerto?
- LEBREL. Ha muerto en flor  
nuestro Rey Don Luis primero!  
(A Becerril, con énfasis.)

Así, pues, su amor disipe  
otra afección melancólica,  
por respeto á la Católica  
Majestad de Don Felipe.

BE CER. Vestiremos luto en vez  
de galas de matrimonio...  
(Este juez es un demonio!)

ISABEL. (Es un ángel este juez!)

BE CER. Lo que mas me aflige es verla  
sin padre...

LEBREL. Qué desventura!  
(*Cojiendo á Isabel una mano con aire compasivo.*)

BE CER. Sin madre...

LEBREL. Pobre criatura!  
(*Tomando á Isabel la otra mano.*)

BE CER. Y sin marido.

LEBREL. Qué perla!  
(*Desando las dos manos que tiene asidas.*)

GASPAR. Villano!

(*En voz baja, y dando á Lebrel un golpe por la espalda.*)

LEBREL. Cielo divino!

BE CER. Qué teneis?

LEBREL. (Fiera puñada!)

GASPAR. Qué es eso, señor?

LEBREL. No... es nada:  
agujetas del camino.

BE CER. Descansareis.

LEBREL. Sí, me quedo  
en vuestra casa.

BE CER. Insalubre  
es por demás en octubre...

LEBREL. Bah!

BE CER. Es estrecha...

GASPAR. Yo le hospedo  
de buen grado.

BE CER. Qué me place!

LEBREL. Y á mí tambien... Ah, tomad  
mis despachos, y observad  
si ese timbre os satisface.

(*Entrega á Becerril varios pliegos.*)

BE CER. Los presentaré al consejo.

LEBREL. Ya sabreis que yo he venido

à no dejar foragido  
con gaznate.

BE CER. Yo protejo  
vuestra empresa. Vos al punto  
preparad la habitacion  
del juez. (A Gaspar.)

GASPAR. Voy sin dilacion.

(Hace una reverencia à Lebrel, y despues de cambiar una mirada de inteligencia con Isabel, váse por la puerta de la derecha.)

BE CER. Presto arreglaré este asunto.  
(Señalando à los pliegos.)

LEBREL. Bien está.

BE CER. A casa, Isabel.  
(Tomando à Isabel de la mano.)

LEBREL. Sin amparo, sin escudo,  
pobre huérfana!  
(Le toma cariñosamente la barba, y acto continuo vuelve el rostro asustado hácia la puerta de la casa de D. Gaspar.)

ISABEL. Os saludo...  
(Isabel, conducida de la mano por su tutor, entra en la casa de la izquierda.)

BE CER. Quedad con Dios.

LEBREL. Id con él.  
(Váse Becerril por una boca calle de la izquierda.)

---

## ESCENA V.

LEBREL, MARI-MASTIN, por la izquierda.

LEBREL. Si no yerran mis cálculos  
vencimos al tutor.

DUEÑA. Aquí traigo la cédula  
de vuestra habitacion.

LEBREL. (Qué estoy viendo? ¡El Altísimo  
fuerzas me dé y valor!..  
Mari-Mastin!..)

DUEÑA. Qué escándalo!

Lebrel!

LEBREL.

(Me conoció!)

DUEÑA.

Transformacion sacrílega!

LEBREL.

Silencio, voto á briós!

DUEÑA.

Al fin te encuentro, pícaro,  
farsante, burlador!

Yo soy la dueña cándida,

que contigo sirvió

en casa del canónigo

Don Judas Alarcon.

Allí en sabrosas pláticas

tú me juraste amor;

y luego sin escrúpulo

me plantaste una coz,

fugándote la víspera

de nuestra dulce union!

LEBREL.

Jamás te tuve un átomo

de afecto, dueña atroz!

Tú guardabas solícita

bajo llave el turrón,

las almendras, los cántaros

de miel y el alfajor:

yo, que estaba famélico,

te fingí una pasión,

cuyo transporte mágico,

la despensa me abrió.

Allí dulces almívars

sorbíamos los dos,

mientras el pobre clérigo

en la Iglesia Mayor

cantaba al son del órgano

el *Christe exaudi nos!*

DUEÑA.

Y me confiesa el pérfido

su villana traicion!..

Me vengaré!

LEBREL.

San Crispulo!

DUEÑA.

Tú, juez Pesquisidor!..

LEBREL.

Calla!

DUEÑA.

Si eres mi cónyuge

hoy mismo, habrá perdón.

LEBREL.

Hacerme yo partícipe

de tu lecho... Qué horror!

DUEÑA.

LEBREL.

Pues guerra á muerte,  
paje famélico:  
quien te liberte  
no hallas aquí.  
Será la nuestra  
guerra sin límites,  
y en la palestra  
caerás al fin!

No me acometas,  
viejo cernícalo;  
no comprometas  
á este infeliz.  
Nunca mi mano  
será tu víctima:  
todo es en vano,  
Mari-Mastin!

(*Lebrel, huyendo de la dueña, métese en casa de Don Gaspar: Mari-Mastin entra en la del alcalde.*)

---

## ESCENA VI.

D. GASPAR, LEBREL, *asomando la cabeza por entre las dos hojas de la puerta de la derecha; y saliendo en seguida á la escena con D. Gaspar.*

LEBREL. Yo, que, de Dios con la ayuda,  
en honestísimo estado  
me conservo, yo casado!..  
Y con dueña colmilluda!

GASPAR. Pero cuenta...

LEBREL. Oh, golosina  
nefanda!

GASPAR. Dí á tu señor  
si son misterios de amor..:

LEBREL. Son misterios de cocina!

GASPAR. Ya escampa!

LEBREL. Solo te importa  
saber que ha metido el rabo  
aquí un demonio, y al cabo  
todo nuestro plan aborta.

GASPAR. Qué dices!

LEBREL. Vete á la sierra  
con tu dama... En lo mas hondo  
guárdala!

GASPAR. Y tú?  
LEBREL. Yo me escondo  
siete estados bajo tierra!  
GASPAR. \* Si Isabel no quiere fuga?..  
LEBREL. \* La querrá, sin que se esfuerce...  
GASPAR. \* Si tuerce el gesto?  
LEBREL. \* No tuerce!  
GASPAR. \* Sí arruga el ceño?  
LEBREL. \* No arruga!  
Te digo que huirá.  
GASPAR. Veremos.  
LEBREL. Date prisa!.. La ocasion  
es calva...  
GASPAR. Sin dilacion  
á la ventana lleguemos.  
*(Aproximánse á la ventana de la casa de la izquierda  
y miran adentro por las junturas de la madera.)*

## ESCENA VII.

DICHOS, BECERRIL *por una boca calle de la derecha, seguido de alguaciles y gente del pueblo.*

LEBREL. Ves algo?  
GASPAR. Nada.  
BECER. *(Registran  
mi escritorio estos señores...)*  
LEBREL. Por aquí.  
*(Pasa con D. Gaspar á mirar á través de la puerta  
de la misma casa.)*  
GASPAR. Tampoco veo.  
BECER. *(Lo dicho!.. Qué par de hurones!)*  
GASPAR. Y el balcon?  
LEBREL. Está cerrado.  
*(D. Gaspar y Lebrel se separan de la puerta, para  
mirar al balcon: Becerril se coloca delante de la puerta,  
de modo que, cuando amo y criado bajan la cabeza, se  
encuentran cara á cara con el alcalde.)*  
BECER. Qué se ofrece?  
LEBREL. *(Los apóstoles*

- me valgan!)
- GASPAR. (Somos perdidos!)
- BE CER. Qué miraban?..
- LEBREL. Mis temores  
se han realizado!
- (Cojiendo repentinamente de un brazo á Becerril.)
- BE CER. No entiendo...
- LEBREL. Chis!.. que las paredes oyen!
- BE CER. Pero...
- LEBREL. Cuántos alguaciles  
hay en este pueblo?
- BE CER. Doce...
- LEBREL. Bien está.
- BE CER. Pero... repito...
- LEBREL. Hay armas, hay municiones?
- BE CER. Si, señor, mas...
- LEBREL. Punto en boca!  
Que ocho buenos tiradores  
cerquen por detrás la casa.

(Becerril llama á uno de los alguaciles que pasean por el foro, y le habla al oido: el alguacil váse por la izquierda.)

- GASPAR. Qué es esto? (Ap. á Lebrel.)
- LEBREL. Verás.
- BE CER. (A Lebrel.) La órden  
está dada: mas qué ocurre?
- LEBREL. El jefe de los ladrones,  
que á perseguir he venido,  
en vuestra casa se esconde.
- BE CER. Qué decís!.. (Aterrado.)
- LEBREL. Entró á robaros...
- BE CER. Mis alhajas!.. Mis doblones!
- LEBREL. No tal: á Isabel.
- BE CER. Qué escucho!..  
A mi futura consorte!  
Y para quién?
- LEBREL. Para un turco,  
que le dá estas comisiones...
- BE CER. Santa Bárbara!.. Y no hay duda?
- LEBREL. Las señas están conformes:  
(Saca una cartera, y mira alternativamente al inte-

*rior de la casa del alcalde por la cerradura de la puerta y á los papeles que tiene en la cartera.)*

Barba azul... nariz poblada...  
dos cliirlos en el cogote...  
Aquí Don Gaspar le ha visto  
lo mismo que yo.

GASPAR. Facciones  
tiene de demonio!

BEGER. Al punto  
prenderemos á ese hombre!

LEBREL. Sí, pero que no le vea  
la plebe, no se alborote  
y asesine al que en la horca  
espiará su culpa enorme.

BEGER. Y cómo impedir que el pueblo?..

LEBREL. Fácilmente se dispone.  
A ver!.. Cuatro ganapanes!

*(Cuatro labriegos vienen al proscenio, y ejecutan las órdenes de Lebrel, al tiempo que indican las palabras de este.)*

Cojed la litera... Al trote!  
En este sitio... Ya basta.  
Que ajuste bien los goznes  
de la puerta.

*(La litera que estaba á la derecha del escenario, queda junto á la puerta de la casa del alcalde, y sostenida á una regular altura por los labriegos.)*

BEGER. Pues ya entiendo!..

GASPAR. (No entiendes!)

LEBREL. Quién los pregones  
dá en Sanlucar?

BEGER. (Llamando á un hombre del pueblo.)

Sepan-cuantos,  
ven acá! *(Acércase al proscenio el pregonero.)*  
Vereis que voces! *(A Lebrel.)*

*(Colócase el pregonero delante de la casa del alcalde; pasa Lebrel á la derecha del escenario, y queda Becerril entre Lebrel y el pregonero para llevar la voz del uno al otro. La plebe y los alguaciles bajan al proscenio, y se interrogan entre sí, mostrando mucha curiosidad.)*

LEBREL. Salga á la calle!  
Por esta vez  
se queda el turco  
sin la Isabel!

BECER. *(Canta lo mismo.)*

PREGONERO. *(Repite la misma estrofa.)*

BECER.

GASPAR. } Si saldrá!

LEBREL.

CORO. Qué será?

BECER.

GASPAR. } La veré!

LEBREL. } Le

CORO.

Nada sé.

LEBREL.

Una litera  
le ocultará:  
nadie en Sanlucar  
verle podrá.

*(Tercetino y coro, como mas arriba.)*

LEBREL. *(A los aldeanos que rodean la silla.)*

\* Cuando pese la silla de manos

\* avisad:

\* y á sus varas los hombros villanos

\* aplicad.

CORO. \* Pues ya pesa.

BECER.

LEBREL. }

GASPAR. }

BECER.

\* Ya pesa!

\* El bandido

\* dentro está!

GASPAR. (\* En la silla Isabel se ha escondido!)

LEBREL. \* Venga acá.

*(Colocan los aldeanos la litera á la derecha del proscenio. Aparte á D. Gaspar.)*

\* Con mi ingenio le dí á tu señora

\* libertad!

*(Al pueblo.)*

\* Voy á hablar á esta hiena traidora:

\* despejad.

*(Retirándose todos al fondo, y Lebrel se acerca á la cortinilla de la litera.)*

Ya lograsteis del viejo celoso  
escapar,  
y mañana será vuestro esposo  
Don Gaspar.

*(La dueña levantando la cortinilla, y agarrando á Lebrel por una oreja.)*

DUEÑA. A mis manos, traidor, una oreja  
perderás!

LEBREL. Maldicion!!.. Que se lleve á esta vieja  
Barrabás!

DUEÑA. Falso juez, en tus redes te cojo!

LEBREL. Qué maldad!

DUEÑA. Te ahorcarán si tu máscara arrojo.

LEBREL. Qué maldad!

DUEÑA. Pues de esposo palabra sincera  
me has de dar;  
y en litera al altar...

LEBREL. En litera  
al altar!

*(Ocúltase Mari-Mastin: llama por señas Lebrel á los alguaciles y les dice señalando á la litera.)*

Presto!.. A la cárcel!..

Bajo cerrojos!..

Mas vuestros ojos  
no le han de ver!

*(Pasa á donde está la litera, y dice junto á la cortinilla.)*

Presto en la iglesia  
serás mi esposa!

Oh, que dichosa  
luna de miel!

CORO. Aunque del hecho  
nada sepamos,  
todos cumplamos  
nuestro deber.

*(Vánse los alguaciles y la gente del pueblo por la boca calle de la izquierda llevándose á Mari-Mastin en la litera.)*

---

## ESCENA VIII.

BECERRIL D. GASPAR. LEBREL.

- BECER. Voy en un momento á casa,  
\* si otra cosa no dispone  
\* tan sabio juez...
- GASPAR. (*Alarmado.*) \* (*Justo cielo!*)
- BECER. Tranquilizaré á la pobre  
Isabel.
- LEBREL. Marchad.
- GASPAR. (*Ap. á Lebrél, tirándole de la ropa.*)  
Repara!..
- LEBREL. Tomaré declaraciones  
entre tanto á ese bandido.
- BECER. Muy bien pensado!..Si al postre  
decide vueseñoría  
que en la ciudad se le ahorque...
- LEBREL. Ya haremos un buen racimo  
con todos esos bribones!
- BECER. (*Inclinándose.*)  
Adios, señor. (*Es un Séneca!*)
- LEBREL. (*Es tonto de capirote!*)

## ESCENA IX.

D. GASPAR, LEBREL.

- GASPAR. Le dejas entrar en casa?..
- LEBREL. Por qué no?
- GASPAR. Sabrá el engaño...  
la fuga!
- LEBREL. Qué fuga?
- GASPAR. Estraño  
tu frescura!
- LEBREL. Lo que pasa  
es difícil que barruntes.
- GASPAR. Isabel en la litera

no entró?

LEBREL. No.

GASPAR. No? Pues quién era  
la qué?..

LEBREL. No me lo preguntes!

GASPAR. \* Adiós, vehementes amores,  
\* muertos al fin!

LEBREL. \* Y enterrados.

GASPAR. \* Con que somos los burlados!

LEBREL. \* En vez de los burladores.

GASPAR. \* Hoy mismo á ese viejo maula,  
\* que tirano me subroga,  
\* doy muerte!..

LEBREL. \* Vas á la soga.

GASPAR. \* Loco estoy!

LEBREL. \* Vas á una jaula.

GASPAR. \* Ah! si del alma en lo interno  
\* no cesa el fiero dolor,  
\* antes que triunfe el tutor  
\* me mato!

LEBREL. \* Vas al infierno.

GASPAR. Quién me sacó de Sevilla,  
quien, sino mi odiosa estrella?

LEBREL. No penó mas por su bella!  
el celebrado Marsilla!

GASPAR. Y qué he de hacer?

LEBREL. Tener juicio,  
y esperar. Tu amor es noble...  
ella es firme como un roble...  
y Lebrel sabe su oficio!  
Con que, ánimo!

GASPAR. \* Sí, espero

\* mucho de tu intrepidez!  
\* Quiero luchar otra vez,  
\* y quiero vencer, y quiero  
\* que ninguna nube entolde  
\* de mi inmenso amor el brillo!..

LEBREL. (*Remedando á su amo.*)

\* Quiero, quiero... Un cuentecillo  
\* viene aquí como de molde.  
\* Hubo un niño muy camueso,  
\* que á cuanto se le decia,

\* por costumbre respondia  
\* llorando: «yo quiero eso!»  
\* Dándole de pescozones,  
\* «qué feo te pones!» dijo  
\* la madre; y llorando el hijo  
\* gritó: yo quiero te-pones!»  
Niños todos los amantes  
sois...

GASPAR. Suprime la moral.

BECER. Adios. (*Dentro.*)

GASPAR. Oyes?

LEBREL. Cada cual  
á su puesto!

(*Váse D. Gaspar por la puerta de la derecha. Lebrel se retira al fondo; saca una cartera, y escribe de prisa algunas líneas.*)

BECER. (*En la puerta de la izquierda.*)

Los tunantes  
no podrán venir. (*Sale y cierra.*)

El paso  
les quito echando la llave.

LEBREL. (*Demonio!*)

BECER. El peligro es grave;  
y mas vale un por si acaso...

## ESCENA X.

BECERIL, LEBREL.

LEBREL. Alcalde!

BECER. Quién vá?.. Señor!

LEBREL. Vengo de la cárcel.

BECER. Habla  
ese tuno?

LEBREL. Como un loro!

BECER. Su vil designio declara?

LEBREL. Por completo. Si supieseis  
que conspiracion tan vasta  
tienen urdida!

BECER. Bien hice  
(Mostrando las pistolas, daga y espadín, que trae consigo.)

en tomar algunas armas  
ligeras!

LEBREL. Casi de adorno.  
(Abrese un postigo del balcon de la casa de Becerril, y se asoma á la calle Isabel, procurando no ser vista de su tutor, y poniéndose al mismo tiempo en inteligencia con Lebrél, por medio de señas.)

(Bueno!.. En el balcon la dama!)

BECER. Y el capitán qué os ha dicho?

LEBREL. Que hoy mismo á la deshilada  
irán entrando en Sanlúcar  
los facinerosos.

BECER. Gracias  
á Dios, que al fin nos entrega  
toda esa infame canalla!

LEBREL. Pero la señal haremos...

BECER. Pues qué, hay señal?

LEBREL. Cosa es clara!

Tocar un pito dos veces  
es lo convenido.

BECER. Vaya,  
si sabe vueseñoría  
mas que Merlin!

LEBREL. Pues falta  
un pito, porque el bandido  
perdió el suyo.

BECER. Qué desgracia!

Yo... no tengo...

LEBREL. Bah! se suple  
con una llave.

BECER. (Dándosela.) Tomadla!

LEBREL. (La pesqué!)

(Se asoma á la última boca calle de la derecha, y poniéndose la llave en los labios, la hace sonar dos veces.)

BECER. Perfectamente.

La llave...

LEBREL. Tenga.

(Ocultando la llave que recibió, y entregando otra.)

BECER. Es de casa...

LEBREL. Ya comprendo.

BECER. Habrán oído  
la señal?

LEBREL. Junto á esas tapias  
de centinela un bandido  
con ansiedad la esperaba.

*(Enseña á hurtadillas la llave á Isabel. Esta se retira un momento de la ventana, y vuelve en seguida.)*

BECER. Qué vengan pronto! Uno á uno,  
se entiende. Qué celebrada  
victoria vá á ser la nuestra!  
Corro, pues...

LEBREL. Vuestra arrogancia  
quiero premiar de antemano  
con este collar.

*(Deteniéndole junto á la casa de la izquierda y quitándose el collar que trae al cuello.)*

BECER. Alhaja  
que me honra mucho!

LEBREL. Es el mismo  
que, al bautizarse Mudarra,  
llevaba al cuello. Inclinaos.

BECER. Le recibo á vuestras plantas.  
*(Vá Becerril á hincar una rodilla en tierra debajo del balcon de su casa, y Lebrel le eslorba la accion. Después le pone el collar, y al afianzarle atrás el broche, ata la llave de Becerril al extremo de una cinta que Isabel ha ido dejando caer con disimulo. Tira del otro extremo de la cinta Isabel, y sube la llave al balcon.)*

BECER. (Esto es subir!)

LEBREL. Bien os cae!  
*(Retrase Isabel del balcon.)*

BECER. Distincion tan elevada  
rendidamente agradezco!

LEBREL. Ah! repasad esta carta,  
que el preso escribió á su gente  
desde la cárcel: con maña  
supo oprovecharme de ella...

*(Sacando un papel de la cartera, y entregándolo á Becerril.)*

BECER. Ya entiendo.

LEBREL. Adios: sin tardanza

marchad; y que el cielo os guie.

*(Lebrel se dirige á la derecha.)*

- BECER. Ah! señor! Cómo se llama  
el bandido que está preso?
- LEBREL. *(Desde la puerta de la casa de D. Gaspar.)*  
Felipe Gordas-las-tragas. *(Váse Lebrel.)*
- BECER. Jesus, qué nombre!... Veamos  
que escribe ese papanatas  
de capitán... Letra inícuá!  
Me pondré las antiparras. *(Lo hace.)*
- 

## ESCENA XI.

BECERRIL, LEBREL, *en el balcón de la casa de la derecha.*  
*Después D. GASPAR é ISABEL.*

- BECER. «Salid, salid!»
- LEBREL. *(Ya van, ya van!)*  
*(Salen D. Gaspar é Isabel, cada cual de su casa, y se di-  
rigen muy despacio al foro.)*
- BECER. «Fuí preso en traidora lid...»
- GASPAR. *(Dichoso ardid!)*
- BECER. «Por un alcalde rufián...»
- GASPAR. *(Pobre Don Juan!)*
- BECER. «Salid, salid!»
- LEBREL. *(Ya van, ya van!)*  
*(Vánse D. Gaspar é Isabel por una boca calle de la de-  
recha.)*
- 

## ESCENA XII.

BECERRIL, LEBREL, *en el balcón.* Después SEPAN-CUAN-  
TOS. *Suenan voces dentro.*

- BECER. Qué es esto?... Un motin sin duda!  
Cómo crece la algazara!
- SEPAN. Señor alcalde! *(Por la otra.)*
- BECER. Dí pronto!

- Qué ocurre?
- SEPAN. Llega á la plaza  
en este momento el juez  
don Diego Osorno...  
*(Lebrel se retira asombrado del balcon.)*
- BECER. Me pasma  
tal descaro! Pues no sabes  
que el juez llegó esta mañana,  
y aquí se hospeda?
- SEPAN. Es muy cierto,  
pero...
- BECER. No hay pero que valga!  
El segundo es un bandido!
- SEPAN. Santo Dios!
- BECER. *(Desenvainando el estoque.)*  
Presto mi espada  
le castigará! Volemos!...  
*(Se dirige con precipitacion al fondo, y vuelve de im-  
provisto.)*
- Sepan-cuantos?
- SEPAN. Qué me manda-  
su merced?
- BECER. *(Dándole el acero.)* Llévala tú.  
Yo te guardo las espaldas!  
*(Vánse por la última boca calle de la derecha.)*

### ESCENA XIII.

LEBREL, por la puerta de la derecha, luego MARI-MASTIN,  
despues gente del pueblo.

LEBREL. De mis diabluras reniego!  
*(Recorre la escena buscando una calle solitaria por don-  
de emprender la fuga.)*

Está visto... No me escapo  
aunque corra á todo trapo!

*(Se detiene asombrado delante de la última boca calle de  
la derecha.)*

Gran Dios!... Allí está Don Diego!  
Pescó á los novios!... Ceñudo  
está el Juez... Isabel llora...



## ESCENA ULTIMA.

DICHOS, BECERRIL, D. GASPAR é ISABEL, *por la derecha.*

BE CER. Venid: pues Don Diego,  
magnánimo juez,  
perdona al osado  
y astuto Lebrel,  
yo vuestras locuras  
perdono tambien,  
y os sirven mis brazos  
de amorosa red.

*(Abraza á D. Gaspar y á Isabel, que se muestran llenos de alegría. Ap. á D. Gaspar.)*

Vengarme de ese tronera  
pienso de un modo sencillo.  
*(Alto.)* Alguaciles, ese pillo  
sacadme de la litera!

*(Dos alguaciles abren una portezuela de la silla de manos y tiran de los brazos á Lebrel.)*

LEBREL. No quepo!...

BE CER. No entrásteis?

LEBREL. Sí,  
pero siento una hinchazon...

BE CER. Traigan un tirabuzon!

*(Los alguaciles se retiran, y Lebrel sale precipitadamente de la litera.)*

LEBREL. No es menester! Ya salí.

BE CER. Vuestra sentencia escuchad,  
sin apelacion alguna.

LEBREL. *(Este alcalde vá á hacer una solemne barbaridad!)*

BE CER. Don Diego Osorno castiga  
con pena de horca al villano  
impostor, si á dar su mano  
á esta dueña no se obliga.

DUEÑA. Qué dicha!

LEBREL. Qué horror!

BE CER. Al punto  
escojed á vuestro antojo.

LEBREL. Ahí es nada lo del ojo!..  
Con que difunta... ó difunto!  
Pésie á mi fatal estrella,  
que sin dejar que me fugue  
vá á obligarme á que apechugue  
con la secular doncella!  
Buscaré el daño menor:  
aunque vieja, no es de palo...  
y quizás el talle...

*(Mirando á Mari-Mastin por detrás.)*

*(Malo!)*

Tal vez el cutis...

*(Desviándole la toca y mirándola con ojos espantados.)*

*(Peor!)*

La desdentada se rie!..

Pues, señor; que venga el cura.

DUEÑA. Para la boda? Oh, ventura!

LEBREL. No! Para que me auxilie!

GASPAR. Prefieres morir?

LEBREL. Prefiero  
á realizar esta boda,  
irme al infierno con toda  
la dignidad de soltero!

DUEÑA. Con qué á la sogá?

BECER. Cabal:  
si no busca un protector...

*(Lebrel acercándose al proscenio con la mayor ansiedad.)*

LEBREL. Público amigo y señor,  
líbrame de todo mal!

FIN DE LA ZARZUELA.

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE MADRID.

*Examinada por el censor de turno y de conformidad con su dictámen puede representarse.*

*Madrid 10 de febrero de 1853.*

P. O.

RAFAEL PEREZ VENTO.

TITULOS DE LAS OBRAS.

Mateo y Matea. (*Zarzuela*).  
 Mentira inocente. (Una)  
 Nobleza contra Nobleza.  
 Negro y Blanco.  
 Ninguno se entiende.  
 No hay amigo para amigo.  
 Noche en blanco. (Una)  
 Para heridas las de honor.  
 Paje y un caballero. (Un)  
 San Isidro, (*Patron de Madrid*.)  
 Secreto de la reina. (El) *Zarzuela*.  
 Suplicio de Tántalo. (El)  
 Su imágen.  
 Sueño de una noche de verano. (El)  
*Zarzuela*.  
 Trabajar por cuenta ajena.  
 Traidor, inconfeso y martir.  
 Una falta.  
 Verdad en el espejo. (La)

TITULOS DE LAS OBRAS.

EN ADMINISTRACION.

Flor de un día. (*primera parte*.)  
 Espinas de una flor. (*segunda parte*.)  
 El dominó azul. (*Zarzuela*.)  
 El estreno de un artista. *Id*.  
 El Marqués de Caravaca. *Id*.  
 Jugar con fuego *Id*.  
 El Grumete. *Id*.  
 La Litera del oidor. *Id*.  
 Barón. (El)  
 Comedia nueva ó el Café. (La)  
 Escuela de los maridos. (La)  
 Hamlet.  
 Mogigata. (La)  
 Médico á palos (El)  
 Si de las niñas. (El)  
 Viejo y la Niña (El)

# PUNTOS DE VENTA.

**Madrid: librerías de Cuesta, Matute, Publicidad, Monier y Villaverde.**

## PROVINCIAS.

<i>Albacete.</i>	Serna.	<i>Motril.</i>	Ballesteros.
<i>Alcoy.</i>	Martí é hijos.	<i>Manzanares.</i>	Gomez Pardo.
<i>Algeciras.</i>	Almenara.	<i>Mondoñedo.</i>	Delgado.
<i>Alicante.</i>	Ibarra.	<i>Orense.</i>	Ferrer.
<i>Almeria.</i>	Alvarez.	<i>Oviedo.</i>	C. Fernandez.
<i>Aranjuez.</i>	Sainz.	<i>Osuna.</i>	Montero.
<i>Avila.</i>	Gomez.	<i>Palencia.</i>	Gutierrez é
<i>Badajoz.</i>	Orduña.		hijos.
<i>Barcelona.</i>	Viuda de Mayol.	<i>Palma.</i>	Gelabert.
<i>Bilbao.</i>	Astuy.	<i>Pamplona.</i>	Garcia.
<i>Burgos.</i>	Hervias.	<i>Palma del Rio.</i>	Gamero.
<i>Caceres.</i>	Valiente.	<i>Pontevedra.</i>	Cubeiro.
<i>Cádiz.</i>	Moraleta.	<i>Puerto de Santa</i>	
<i>Castroudiales.</i>	García de la Puente	<i>Maria.</i>	Valderrama.
<i>Córdoba.</i>	Lozano.	<i>Puerto-Rico.</i>	Marquez.
<i>Cuenca.</i>	Mariana.	<i>Reus.</i>	Prins.
<i>Castellon.</i>	Lara.	<i>Ronda.</i>	Moreti.
<i>Ciudad-Real.</i>	Gallegos.	<i>Santucar.</i>	Esper.
<i>Coruña.</i>	García Alvarez.	<i>S. Fernando.</i>	Meneses.
<i>Cartagena.</i>	Moreno.	<i>Sta. Cruz de Te-</i>	
<i>Chiclana.</i>	Sanchez.	<i>nerife.</i>	Ramirez.
<i>Ecija</i>	Gimenez.	<i>Santander.</i>	Laparte.
<i>Figueras.</i>	Plá.	<i>Santiago.</i>	Sanchez y Rua.
<i>Gerona.</i>	Viuda de Grases.	<i>Soria.</i>	Rioja.
<i>Gijon.</i>	Ezcurdia.	<i>Segovia.</i>	Alonso.
<i>Granada</i>	Zamora.	<i>San Sebastian.</i>	Garralda.
<i>Guadalajara.</i>	Perez.	<i>Sevilla.</i>	Hidalgo.
<i>Haro.</i>	Quintana.	<i>Salamanca.</i>	Torres.
<i>Huelva.</i>	Osorno.	<i>Segorbe.</i>	Clavel.
<i>Huesca.</i>	Guillen.	<i>Tarragona.</i>	Puygrubi.
<i>Jaen.</i>	Sagrístá.	<i>Toro.</i>	Tejedor.
<i>Jerez.</i>	Bueno.	<i>Toledo.</i>	Hernandez.
<i>Leon.</i>	Viuda de Miñon.	<i>Teruel.</i>	Castillo.
<i>Lérida.</i>	Sol.	<i>Tuy.</i>	Martz. Gonzalez.
<i>Lugo.</i>	Pujol y Masia.	<i>Talavera.</i>	Bidarte.
<i>Lorca.</i>	Delgado.	<i>Valencia.</i>	M. Garin.
<i>Logroño.</i>	Verdejo.	<i>Valladolid.</i>	Bassó.
<i>Moja.</i>	Cano	<i>Vitoria.</i>	Echavarria.
<i>Lálaga.</i>	Moya.	<i>Villanueva y Geltrú</i>	Pers y Ricart.
<i>Mataró.</i>	Abadal.	<i>Zamora.</i>	Calamita.
<i>Murcia.</i>	Mateos.	<i>Zaragoza.</i>	Viuda de Heredia